

biotech:

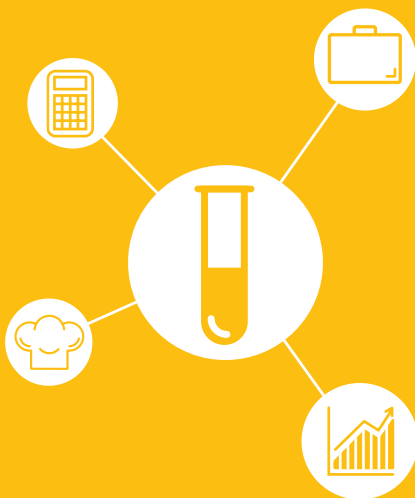
An industry fueling job growth and health innovation

The 21st century is often referred to as the “Bio Century.” The biosciences are at the forefront of both creativity and innovation, and represent a convergence point for engineering, information technology, nano sciences and communication/media.



**The area around
USC’s Health Sciences**

**Campus, east of downtown
Los Angeles, could be home
to the country’s next hub
of biotech innovation —
changing people’s lives around
the world through research
and locally with job growth
and economic development.**



FAST FACT

A recent study found that **for every high-tech job created, four additional jobs are created** in non-technical areas such as sales, marketing, administration and clerical.

CLASSROOM-TO-WORKFORCE PIPELINE OF TALENT FOR LOS ANGELES

Los Angeles produces more than 5,000 college graduates of science, technology and engineering programs each year. Many leave the city to pursue jobs in cities such as San Francisco and San Diego where biotech infrastructure is already in place — creating a “brain drain” of both human capital and earning power.

It’s time to make retention of talent and economic power in Los Angeles a priority.

USC BIOTECH PARK

Planning for a biotech park adjacent to USC’s Health Sciences Campus is in early stages with limited detail on project scope at this time.

USC currently owns the majority of the property required to build a biotech park, and the university is currently in discussions with Los Angeles County officials about adjacent plots that could help foster a more cohesive biotech ecosystem.

POTENTIAL NEIGHBORHOOD BENEFITS

- Estimated 3,000 construction jobs and an additional 4,000 new permanent jobs — from entry-level positions up to Ph.D. research positions.
- Expanded science and education programs for local schools — including internships, science competitions and scholarship programs.
- Expanding small business and service-industry employment (restaurants, dry cleaners, auto mechanics, etc.) in the area.

The university will ensure full consideration of key issues that affect the neighborhood, including impact on traffic and parking, as well as neighborhood access, safety and beautification of public space.

biotecnología:

Una industria que está energizando el aumento de los empleos y la innovación en el campo de la salud

El siglo 21 se refiere frecuentemente como el “Siglo Bio.” Las biociencias están a la vanguardia en cuestiones de creatividad e innovación, y representan un punto de convergencia para la ingeniería, la informática, la nanotecnología y los medios de comunicación.



El área alrededor del Campus de Ciencias de la Salud en la USC, al este del centro de Los Ángeles, podría convertirse en el espacio ideal para el próximo centro de innovación biotecnológica del país — mundialmente cambiaría la vida de las personas a través de la investigación y localmente facilitaría el crecimiento del empleo y el desarrollo económico.



DATO EN BREVE

Un estudio reciente encontró que **por cada puesto de trabajo de alta tecnología que es creado; surgen cuatro nuevos puestos de empleo en áreas no técnicas** tales como ventas, mercadeo, administración y trabajos de oficina.

UNA VIA DE DESARROLLO DE TALENTOS EN LOS ANGELES, “DEL SALÓN DE CLASES AL TRABAJO”

Cada año, Los Ángeles genera más de 5,000 graduados universitarios en el área de ciencias, tecnología y programas de ingeniería. Muchos dejan la ciudad para ir a perseguir puestos de trabajo en ciudades como San Francisco y San Diego, donde ya existe la infraestructura de la biotecnología, con lo cual se sigue creando un “drenaje de talento” de capital humano y poder lucrativo.

Es el momento de darle prioridad a la retención de estos talentos y al poder económico en Los Ángeles.

EL PARQUE BIOTECNOLÓGICO DE USC

La planeación de un parque biotecnológico junto al campus de Ciencias de la Salud de la USC aún está en etapas iniciales y en este momento se cuenta con detalles limitados sobre el alcance del proyecto.

La USC actualmente posee con la mayoría de los bienes necesarios para construir un parque de biotecnología, y la universidad también se encuentra actualmente en conversaciones con funcionarios del condado, sobre unos terrenos adyacentes al campus que podrían ayudar a fomentar un ecosistema de biotecnología más cohesionada.

BENEFICIOS POTENCIALES PARA NUESTROS VECINOS

- Se estima que se podrían ofrecer hasta 3,000 trabajos de construcción y adicionalmente unos 4,000 nuevos puestos de trabajo permanentes — desde puestos de nivel inicial hasta puestos de investigación y estancias doctorales.
- Programas de ciencia y educación serían expandidos a las escuelas locales, incluyendo puestos para realizar internados, concursos de ciencias y programas de becas.
- Se expandirían las oportunidades de trabajo para las pequeñas empresas y para la industria de los servicios (restaurantes, tintorerías, mecánica automotriz, etc.) en esta área.

La universidad se asegurará de considerar plenamente los asuntos que pudieran afectar a la zona, incluyendo el impacto en el tráfico y en el estacionamiento, así como el acceso al vecindario, la seguridad y el embellecimiento del espacio público.